

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2005 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy.

Oddział Rękopisów. Zespół (fond) 5.

RĘKOPISY BIBLIOTEKI ZAKŁADU NARODOWEGO IM. OSSOLIŃSKICH

6155/II. Akta procesu Firlejów z Szaszkiewiczami 1619-1621. *XVII w.*

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

July 1898

6155

1
Wielmożny
mnie wielce Miłobanie

Na list Wł. Bara, gdyi J. M. B. Kalcein przy
domu nie jest pryncypalis odpisuję. Ze to nie
które rzeczy Wł. Bara zatrzymane, tego racya
Wł. Bara i gwałta być nie może, zinnym
zeby powrocne były rzeczy myśliwca rosyjskiego
Kieferwaldskiego a tak z Łopuskich Barów.
In momenta, kiedy te rzeczy powrocne

Beda, WM Barow rzeczy tu zatrzymane wydane
być mogą. o kształcie tu nie wiem, ani
o dwóch koniach, tylko powiem jednego
tu miasto naszego zatrzymał. Rzeczy myśliwi
ni rapem zatrzymanych specyfikacja WM Bar
ta nasza popytam. Jego N. B. Bogricz
niech się wystrzeż, żeby taki traktament
nie dostał, iaki nasz myśliwica. Zaly

2012

M. A. Bara

w Riesenriede
d 7 Martii 1794.

Stuga wirony
Herr Fiedlin
Podlawski

Vasciculus.

Documenta z sm Panen
szaskiewiczem motko
wskim y smcia z Turlejem
o Labie Brato rodzonego
wactawo szaskiewicz
w Bronikach y o nascha
nie Bazy w Powiece
Chetny Lino

Recei

Zygmont Dwójczy Hozytaszki hrad polsky castlie xuzo 6



3

Tobie Vrodzenemu Janovi Fvlisovi Zdobovice Dierzovce Suidin stie mu Zosby Dwójczy
citasnej szewszylch dobr Dwoich Polkyla dremj Abys Pbe sadem naszym glo wnym
Tribunalskim zstulblinie naonserwaciel kuzewodstio hiorodkiego wotynstiego ybractaw
shie Wrohu Pera Dmiej szem 1621 wpirszej pomedzialek Lomedzieli Csewodnej abogdy ta
sprawa poradzhenem Swornim wrecstiu Zly padnie y Zly wsta na bratke ^{Janowie} ~~Janowie~~ y publichnie
stanat nadalobz y Zrawne Copiranie ynstigatora sprawy ydario nayhyd y diliatosa bro
dzonogo ostarfa ybadz kie w ca Xrozycie Zly ch luy sic depotestant swrej ydeter
reni ystenteni y Zdeciwko tobie wjmedkonej Polywa Wazniane woby wamkulac
him y ony sedzenie wj wedlug konstytucy y Zrawa Copolite Zupolnie tak de yonny
y nysie wzgledem mebedowistwa Copolainego Zodlug Zrawa stabadama oto Zster
cubie Copadlega Hysnj Zapomniayzj bratmi bodoz y Krestocianckuj Louinnosci
Boz Zatkneho Jania Zly chnj mebedozha bratzone wactawa ybadzhenie da
brata Redone Lowodowogo nasla ystj nadom jo ydwar wicelic bratnikalsi
Jako princy Zet spomocnikami Swemiyhooparatory Swemiy ktore sa wprostora
tieg mianowane ohtoryz ty liepi wys yspoduisz ymiona yob znayz okrutnie
bezmi lo serdzia tablos y zamordowales y nysie postepki me przystoine y zbro
dne sedzj ko branie Copolnileb oco sud w sadzke naliczmy m wolnie szynie
Lowod Zadownie y sobie ykonu sprawa Copolitego te Polinec bodec nalic
zato tarad tytko osame wone woby yojnytenimj Zodlug konstytucy Zisa
nej cubie Polywa wedy m sud Zdeciwko tobie sa stentima wrednora Atak
aby s stat ydeteroni naszemu Jaki wty merte Zdeciwko tobie Cely mroj
bodec Zly shudat y Zly ghadat y natouy zyk co yestose naroku przy
dym ylyly zadawano Zdeciwko dowodzone bodec sadownie odpowadat
y pewniamy wendk cubie wjmedk lubo stanysz lubo nie staniesz my to cowa
dlyg prawa Copolite naliczyc bodec namel stonie tworie ni degoned baje
Zdeciwko tobie postapi miy y wskazeniy sadownie tedy aby sse Zly shudat
y Zly ghadat Zisan w lueku Roku 1621 mca marca 17 dnia

6155

Copie p[ro]duktu p[ro]gramu
Od P. Kafkewicza P. Furdejoni
wzyldek Inety Sasiadania y Glij.
Nien Lironia da Laticie Brata
Lego Rodzono w W[ro]sni-
Lach

Q 17 Marca 1622
w Lachu

Rabluwini

Ministrallus Generalis Regni Cracovialis Joannes Wolski
 de Wola Biechowska ad officium actusque gratia la
 strom Capitanus Nova Civitatis Cracoviae personaliter ex
 gibus publicis liberique recognoscit. Quo ipsi feria quarta
 ante festum Ascensionis Domini nostri Jesu christi in Castellum
 supra Cracoviam proxima citationem seu Mandatum Sacrae Co
 grae. Petrus ad Omnia Graeca Warszawaensis aut Sclavi
 locorum proxime celebrans extractum ex parte et ad instanti
 an Generosa Sophia de Sienicka Generosi olim Petri Bar
 Loski de Cracovia deus sanctomineris primatum ad proferens
 Gen Generosi Joannis Turley de Anglobrovia Capitanus sui
 licentis secundarum nuptiarum consortis legitime cum eisdem
 mariti sui assistentia actibus in et super Nobilium Danceskan
 Sarkisus et Nobilis olim Theodori Danceskensis filium citatum
 ad decernens et extractum super ipso generas legum per ipsi suum
 loci retro Quia ipse non omnino generas legum. nota infra sedem sanus
 causus est cum suis multis complicitis sibi de nominibus cognominibus melius
 notis in Curiam Velle Boneda in districtu chetum captivi manu ar
 mata cum bombardis et sceleris die septima mensis Martii in anno MDCCL
 Sexcentis decimo proxi hinc nocturno spe vivere et hinc istam firmis
 supposito hinc de suspicam in vim praeda et spoliis hinc hinc per eandem
 Curiam Sophiam de Sienicka parte publica assumunt inuadere fructus ad eu
 licationem eius factus loco decembris cum suis generis capere raptum com
 mittere alia plurima facinora in civitate eadem hinc et generis hinc hinc

exempla per hanc litteras eas quibus litteris de Curia velle Coniugii deus
mensis possit et p[ro]xim[is] ep[iscop]i facti bonora eius p[ro]curato de uis forma publicis
Actum in Curia Nostra Civitatis Corcyra Sabbato post festa S[an]cti
Sacerdoti Cantuarum p[ro]xim[is] domini Melchioris de
no. Decimo. Secun

Abbas M[on]asterii S[an]cti
capituli S[an]cti S[an]cti

Conf[ess]io

Relati possit mandati ex p[ar]te
S[an]cti S[an]cti

O Navechane Bos ory
in ^{Penic} ~~Penic~~ phetaphicw

Sabina Actio Hebraei respuatur
quibus Agri quocumq; summa pax
et securitas quibusdam domoq; nobi-
lium in eisdem locis Regimur
hactenus promissa est. florentibus et
paxis yoz legibus annexis, tam-
en violatoris paxis pudes quod
captore fontium orationem ac-
cipimus sancti non formi. Can-
non p'custodiam fones ad bellu
bellu. Aramis, et tunc dicit una
Cum eoz sagittarum facti infra
scripti p'p'rii, in bona villa
Beninga in yoz p'p'rii p'p'rii
confident, Armata manu p'p'rii
lontes in. die 5. qz die septima
Marci circa foram nocte q'nta
et el q'nta, Cum fons dezeri
sent in violatoris sup'p'rii
et in Curiam in eoz villa p'p'rii
qz sit, Cum eoz sagittarum
ac alijs Comp'p'riis, in eoz p'p'rii
et repugnantia eoz lura fe-
runt, prout de facto repugna-
tis alijs violatoris p'p'rii qz
pot'p'rii p'p'rii, 206 qz d' d' d'
Clon dicit p'p'rii violatoris p'p'rii
p'p'rii l'ontes q'nta p'p'rii
am de Beninga Benthousha ma-
tionam, omni p'p'rii et fones
p'p'rii l'oto securitatem de
nulla agnoscam violentia in fe-
ren cogitai p'p'rii p'p'rii p'p'rii
app'urata nulla fons p'p'rii et
sente d' d' d' Cum d' d' d' p'p'rii.

Wroc do prawia



Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is dense and covers most of the page. It appears to be a formal or legal document, possibly a petition or a report, given the context of the names and titles below. The script is somewhat difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document.

Melstai Capsky Simlony
Dep. Pro: Pomeroy
Anders Loh
Depnt: A. Malye

Depnt: A. Malye
Alexan
Depnt: A. Malye
Depnt: A. Malye
Depnt: A. Malye

Copia sacrae Regium...
Hinc est...
...
...
...

Devec Naturalky m. P. by K. H. v. 30
K. n. P. Doleca. v. 15. Jany
K. 1. 6. 2. K. v. 1. 6. 2. K. v. 1. 6. 2.
K. n. 1. 6. 2. K. v. 1. 6. 2. K. v. 1. 6. 2.

1. 6. 2. Jany D. v. 1. 6. 2.
K. n. 1. 6. 2. K. v. 1. 6. 2. K. v. 1. 6. 2.

an. 1. 6. 2.
K. n. 1. 6. 2. K. v. 1. 6. 2. K. v. 1. 6. 2.

Pyg. 1. 6. 2.

Określony jest ody gębistymie Capisowi swemu sprzeciwił daw do nosi
 Lann Mithouskiemu y potomko mego moie samego apomni potom hons moie podawa
 doktorego kolowick pawa Sacht y radech Sie mshiego Eródakiego y tribunala shiego
 na dozwodstwa kysowshio do Lysnie y braslars shie y miedzy konsrnaty tyt Bois
 wodzho y badzorem Ji km ktorymia odstapiny sy swey Laoney naldny ju
 xi Sarty dobtowolnie podawie o dbricolu perwydym rakona swym hterycy goby
 y potomkom moim Sarsdy Sarsity edynie Stanawiy obroz Sadynt prawnych
 y mpreas nyet p decizho nuregktemu Lolo dnu podzu dochy tyoniem pcedet
 minem byt o to dony podswosi u stibryahy nie do statok w sobiermat nie dak lada
 raris postlega Rredy pospolitey yk Gm wicemplami seymem walym y
 wateoyim wotegnimmn edego bode Schoway nurey iawilia do loco ny miedzdy
 edawie dilataty Prawd isey do rody swey y do rowanyt swoie wicetoy
 spawiy ma lostra hiat potomkow naqbit htoey niemodebye ynakstiy chiba rdy
 wshkupiw elborowkupanit p dbricaceni tego Sapisu mego Jednany an b r d e k h e n
 polym na dazempe nie Sady warac k tomu od Decetu Sadi onego doktorego bym byt
 podswany nie apliurac y shiaty Red pedy podwy nie poptarac edego wedy hiego
 Sady ac bezhom sie y potomkami memi dlic od Sady y r d e k h e n o n e g o d o k t o r e g o
 bym byt podwan apomni potomkow moie podwani nie do r d e k h e n Saktad tr dy h y r g a
 kedy sta Platyt Saptaric yshody golym ktonem krom p r d y r e g i o f a c o w a n a g r o d d i t
 mam y p o w i n n e b e d e S a d n e m i d o i n a m i p r a w n y m i p l a u n t a S a k t a d u y s h o d n i e d i l a i a c
 h a p l a c i n y d i S a k t a d y s h o d y p r e d e s i e t e m u S a p i s o w i m e m u w e w s y l l i m d o s i e d y m i e
 mam tytu rady y ty rady by tego potrzeba hadowata Sady dawno stia Siemsha nie
 eddy egeie u d n a h S a d t e n y o r d a d d o k t o r e g o b y m b y t p o d w a n a p o m n i p o t o m k o w
 moie podwani Saktady yshody wysdmianowane n g m a i c t n o s s i m e y w s y l l u y l i e
 d a c e y y h u e l o m e y y s u m a c i p i e n i e d n y e l a h e y n a m a g t n o s t i m e i e y w o i w o o t i e
 braslarskim lidaley wshedat ma ktora naty ch Maictnos riac moie wshchakich wys
 mianowanyci odprawana byc ma Agdubym tak Sporay byl debym odpcary zabronie
 m i a t d o l n e b e d i S a d o w i y o r d e t o w i o n e m u h t e r y b y d o m a i e n a d i e u t i a p r e d y a c t a l
 o t e s t a c m a i e n a b a n t i a d o t r a b u n a t u L i u b e l s h i g o n a d o i w e d s t w a k y s o w s h i g o
 w o l y n s h i g o y B r a s l a r s s h i g o y m i e d z y s e n e r w a t y t y t w o i w o d s t w e l o c m i e
 n i e n a l e d n o y S a k t o r y m o d e l a n i e m D a n i t i a y i e y p u b l i c a t i a D a r a D a m i e y p o
 t o m k a c m o i e i n a t y e S s h a D a n a y m a i c t n o s t i m o i a w s y l l a m a t y e p r d e b e d e q d
 n a l e d n y G m m i p o d a n y p r e d y h t o r e y d t e c u t y w s l i b y i e r a k i e k r i w R o s l i a n i
 s t a l o p r a w n i e o t o e d y n i e m a y o u s t e m o d w s l e k a k i c h I m p e d i m e n t o w h t o r e y
 i e n o k o l w i e k n a t e m a i c t n o s t i S a k t o d i l i b r o n i e S a s t e m p o d a p o w i n n e n b e d e t o
 d y t e k y d e r n a r a k t e p e d y a c e m a m p o d S a k t a d e m y o b o r o z k a m i S a y d y p r a d e
 n e m i k t o r a M a g i s t r o s e p r e d e b e d a d p o d y G m t a n M l l h o s t e y o p
 k a m i s w e m i w o p o l e y n y m d b i r d a i u m a S y w a c a d o o d d a n i a A g s u m y y d
 k o t w e y d a h o S a p l a c e n i a S a k t a d u y p r e d e d y s h o w k t o r e m u C a p i s o w i m e m u
 y w s y l l i m i e g o o b o w i a d h o m w e w s y l l i m d o s i e e d y n i e m a m y b e d e p o w i n n e
 tylic rady y l i e r a d y b y t e g o p o t r z e b a h a d o w a t a d a w n o s i a S i e m s h a n i e p i
 e g e i e I n o t o m d a t t e n m o y S a p i s i m o i a L i e d e c i a y s p o d p i s e m R e l i m e y d o k t o r
 S a p r o S t a m o i a y c i m e t L a o w i e p r d y r a c i e l i m o i e p i w e d e c i L e d y k a d y e y h e c a
Swoie

Wielki spisy nadanie Jęz. 12. 1111
wey. naptę. 8. Wacławem. Siozko. Druce
Roku 1673. 8. 6. marcy

8

cy nige dozye walia daim Sprowena E. My. regre. Co. h. reg. sedwidu T. q. du. E. dy. by. p. h. w. i.
i. t. r. o. o. y. a. a. t. r. a. c. t. a. e. E. n. y. L. i. w. a. y. L. a. a. S. a. s. h. e. r. w. i. d. a. B. e. d. l. a. g. e. r. t. y. D. a. l. a. s. t. y. E. u. y. q. u. i. n. o. s.
J. a. w. y. d. a. i. e. a. n. y. E. u. k. e. s. w. o. d. e. S. p. d. o. w. e. S. t. a. t. u. s. e. i. a. m. i. n. i. s. t. e. r. i. a. d. a. l. e. r. w. e. h. e. r. E. y. h. o. a. a. l. i.
w. i. a. d. h. o. r. d. a. w. y. d. a. i. a. s. w. i. a. d. e. r. t. u. s. t. a. w. i. t. K. e. r. y. d. i. d. h. a. d. d. e. P. e. r. o. b. e. r. a. n. o. s. i. b. i. d. i. y. m.
m. i. y. s. k. i. u. d. y. s. t. a. t. u. s. t. y. y. s. b. i. n. d. e. r. t. e. r. a. i. a. L. o. r. d. a. i. o. s. p. i. n. a. b. e. r. t. y. K. o. h. a. n. t. E. y. m. i. t. e. d.
E. i. s. a. w. s. t. y. y. E. u. o. l. e. p. e. m. i. T. a. p. e. t. h. a. t. e. d. o. w. y. s. t. r. a. i. e. E. d. w. o. d. e. h. y. P. a. w. a. r. t. y. m. e. t. u. l. e. s.
J. a. y. d. a. t. T. o. w. e. r. y. E. l. e. V. l. a. z. a. m. i. e. n. i. D. a. t. y. m. e. t. u. l. i. c. S. u. b. i. t. i. c. D. i. g. n. i. t. a. s. S. t. e. r. o. y. y. E. n. d. y. m.
T. o. d. a. t. e. d. e. m. a. a. t. t. e. m. i. J. e. s. u. s. D. y. d. a. a. E. i. s. a. c. D. o. s. h. e. n. n. y. y.
No

wie domowy wstęgi spójny z Bierdania i Czarna y pocięty przed y pocięty
 ym pocięty pocięty w tym roku w Czarnie fe. M. Czarna Młkowskie
 wie Sobra dyz sechone fute domuli adnas podług gwałty y pocięty z
 podzieli y pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 dat y pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 y pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 wiehót futehó w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 y pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 wie marstusó Czarnie fe. M. Czarna Młkowskie w tym roku
 cinnonia futehó w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 wiehót y pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 y pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku w Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku

Czarna Czarnie y pocięty w tym roku
 Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku
 Czarnie Czarnie y pocięty w tym roku

Czarna Czarnie y pocięty w tym roku

Bronniki

и поспѣши заботе оу подае твою пражскому вому тою заботою
 светъ Емъ пнѣ милосиво вступивъ въ актомъ твою заботу
 вѣдо поужаетъ изобрѣти и воеси зела подвижи и принаи посто
 вѣлт записъ затанѣ възвѣ и до сполнотъ поспѣши поа и по
 нѣ татощни вси на зротаго до рѣши послѣ шество рѣшит
 и вшелати по вѣ поти Емъ пнѣ милосиво вѣрава хпѣни пачи
 тло заа послѣ шити Емъ пнѣ милосиво вѣти зѣтали и на вѣ
 с рѣшоту Емъ пошлѣи Мото до възвѣю и до рѣшотѣ до Лѣо в
 ю татѣно вѣднѣи Емъ пнѣ милосиво нѣто нѣ верони исп
 тивѣ ства фанѣ нѣснѣи ани сѣ стравѣ свои фанѣи тѣ п
 на изаѣтѣ сѣно и вѣ пачиннѣи вѣрѣва и тѣ Емъ пнѣ милос
 вѣснонѣ поспѣши вѣ рѣшѣ зѣта вѣшѣи вѣто татѣно вѣтѣ
 своею тогъ поспѣши пражскому вѣ нѣ вѣнѣи и сѣно прѣсти вѣ
 на пражскому и до шнѣ записана Мото до нѣ пачиннѣи за
 пачали и вѣ записана вѣто рѣшѣ и сѣ вѣнѣи по пѣтѣно изаѣтѣно
 ного вѣ рѣшѣ Лѣо вѣ

Кералии
 Лѣо

Dei gratia
 et ceteris
 H

Poloniae Regni
 Consilio et Curia
 S. M. C. S. P. A.
 Anno 1793 Martii

[Signature]

28 April 1793

Wielmożnemu Jegości 24
Pani

~~Łopatewskiej~~
memu wielce Wm. Łopatewskiej

W Kucharskiej list
opracowania

10
1.0
1.1
1.2
1.3

4
5
6
7

15

10
11
12
13

14
15
16
17
18

specification

26

was in dem Jäger in Anwendung bring

genommen werden

ein Horn

ein Viertel mit aller Zinbeför

ein Zinn

ein Kupfer

ein Capse

ein Zinnpfänder und gesand

ein paar Dinstel

ein paar Böfem

ein Korb

ein paar Grundfüß

zwei Linien

ein Korb mit Zin und Blei

Handwritten notes at the top of the left page, including the name 'Gonsalvus' and other illegible text.

Handwritten notes in the middle of the left page, including the name 'Gonsalvus' and other illegible text.

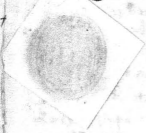
Handwritten notes at the bottom of the left page, including the name 'Gonsalvus' and other illegible text.

Main body of handwritten text on the right page, starting with 'Et ita sunt sive in eodem in tot' and ending with 'dormient modo videtur super venisti'.

ad Carriam in ead Villa sita cum alijs Con
plices inuasi, et ex pugnationem eandem
curas fecisti, pro ut defacto expugnasti, et ad
videntiam quas omni, patuisti, resq omnes de
nodra pace videtur accepisti, nec bis Con
tentio genero sicut Episcopi Boluorsia ma
triam omni pudore et honore potam lecto
decumbentem de nulla aggrauam videtur
inferend cogitare q' solito pace publica, asse
curas, et ultra seruandus cum duobus pedis
sequis famulis malis manus et in ducens deb
statum tam Virginali, quam domine sua le
den videtur adactam. diu, lectantem et re
niten caristi et rapuisti. Idemq, in
minuendo ex p'p'io dimi. G'ra. G'ra. G'ra.
Sordidus Vexilliferi Sordidus eius Maris ipsi
procreato, in tantum aliquot Seblomadi
naturam in sumo d'f'ormare. v'it' deliquisti
curiaq, eandem raptam ad duxisti. Regne
Sordidus ordinis homines. consanguineos eius
Episcopi Boluorsia videtur rapti te
omnesq, complices tuos profuguerunt
et in oppido Strada Inducite. Cum
alijs comp'ibus querebant. Adenominis
causam raptus querebant am'ca d'f'ormare
ut ab ead defendo. ch'f'os. Abstrahit
cogitarent In uadere consanguineos cum
domis rapti et ex arcibus et l'um
bradis Sagittulis. G'ra. contine per
gratu. Per me. Induc' G'ra. om'f'ic'um
alijs comp'ibus iaculatus es ac ead man
armata in Castro caue. Oppid' Strada in
p'edi cogisti. non nullis d'f'ormis affeisti in
de profecto cum alijs comp'ibus. trans. V'it'
d'f'ormis. Oppidum Strada. G'ra. G'ra. G'ra.
buluorsia p'f'ormis. G'ra. G'ra. G'ra. G'ra.
et P'roth'ia d'f'ormis. G'ra. G'ra. G'ra. G'ra.
noti in d'f'ormis. G'ra. G'ra. G'ra. G'ra.
p'ulum Matrimonat in ead per Poponei
G'ra. G'ra. G'ra. G'ra. G'ra. G'ra. G'ra.
noti cum ea p'f'ormis. Inde ad Villam G'ra.

Brimidi eandem Quosdam Episcopum Berlesus ha
 deenneb condempnari dicit se cum his con
 phatis prosequerentur carolon ja rulteto dicit
 W. h. f. i. e. ut Curia ut dicit na h. o. l. f. i. e. dicit
 equi seminumam recitari per unum te et huc
 ampliatib et ea aspergentib et induerib part
 dam pira ad se recepserit pira et qm pira
 omnia pira huc tam per consanguineo
 in recenti qm per ipsam Berlesus ha. Sen
 apatam. Contrate. et alio comp. n. a. p. a. l. e. o.
 et Complicib fact. tenis in se continet.
 Niliq. in termino adveni est. ubi n. o.
 debentur. Ideo ut stareb et eandem
 com. contra te ad comp. h. a. l. e. o. r. e. i. t. e. m.
 restes fide dignos seduci attendo. t. u. m.
 etiam ipsam met. quanta te p. t. e. r. i. t. i. s. d. l.
 quos restes p. t. e. r. i. t. i. s. d. l. e. r. e. c. o. s. l.
 in q. s. i. o. n. s. t. a. n. d. o. Iudicio v. i. a. q. p. m. s. a. s. i.
 eor. restes per Acta com. g. d. u. t. u. r. a. t. e. a.
 n. a. t. e. e. o. s. l. g. restes n. o. i. n. d. u. c. t. u. r. e. t. s. i.
 quid de n. o. i. n. d. u. c. t. u. r. e. i. n. d. u. c. t. u. r. e. r. e. s. p. o. n. s. u. r. g.
 A. l. o. q. u. i. C. o. m. m. u. n. a. t. a. n. a. n. o. d. o. m. i. n. a. C. o. n. t. r. a.
 h. Iudicio p. r. o. c. e. d. e. t. u. r. D. a. t. u. m. v. i. d. e. l. l. e. m.
 f. e. r. a. C. o. r. t. e. p. o. s. t. J. e. s. t. u. m. P. u. r. i. c. a. t. i. o. n. i. s. B. e.
 a. n. s. t. a. n. o. d. e. r. a. t. V. i. g. n. i. p. r. o. x. i. m. a. A. n. n. o. D. o.
 m. i. n. i. M. l. l. e. t. m. s. e. x. c. e. n. t. e. s. i. m. o. V. i. g. i. s. i. m. o.
 B. r. i. m. i. M. e. m. o. r. a. t. a. G. e. n. t. i. l. i. t. a. t. i. s. d. e. d. i. e.
 m. e. s. t. a. r. e. h. e. t. a. d. i. m. G. u. o. s. B. e. t. a. B. o. r. d. o.
 s. i. V. e. x. i. l. l. i. f. f. e. r. e. S. a. n. c. t. o. m. i. c. a. p. r. i. m. i. p. a. r. t. i.
 m. o. n. i. s. A. d. p. s. e. r. v. o. n. e. o. S. e. c. u. n. d. a. G. u. o. s. J. o.
 a. n. n. i. s. G. u. o. s. J. o. h. a. n. n. e. u. n. d. G. u. o. s. V. e. n. e. t. i. a. n. e.
 S. i. a. s. t. i. d. e. r. i. t. a. t. i. d. e. m. a. d. I. u. d. i. c. i. o. p. s. e. n. t. e.
 r. e. p. t. e. p. o. r. M. t. o. m. G. r. a. t. o. r. r. e. g. n. i. G. r. o. m. e. l.
 W. a. l. t. e. M. a. k. a. r. d. u. s. d. e. L. o. t. h. o. r. i. n. a. g. r. a.
 n. o. r. v. i. u. l. g. u. l. t. a. j. u. r. i. s. f. o. r. m. a. m. A. m. a. t.
 e. t. n. o. n. C. o. m. p. a. r. e. d. i. n. d. u. c. t. o. d. e. d. a. c. e. d. S. e. c. u. n. d.
 i. n. i. J. u. d. i. c. i. o. C. o. n. d. e. m. n. a. n. t. . I. n. V. i. m. a. u. t.
 I. n. d. i. c. i. u. m. G. e. n. t. i. l. i. t. a. t. i. s. a. d. a. s. s. e. r. a.
 t. i. o. n. e. m. G. u. o. s. J. o. h. a. n. n. e. u. n. d. i. n. C. o. n. t. i. n. u. a. n. d.

itati Indulto factam eisdem Militum regni
quodam Bernardus Wastu Marthardus de
Gobswina ad primum ardem eorum curia
menti Supor non corruptione testis adhibet.
Et quia Memorata Episcopi Jecleiarum in
fama Indicii pson. Juramentum. in eorum
capitulum regni expressit p dicit Joles Ju
di eorum pson. ad examinatio testium
procehit. Scutimamq. ex pedtuum &
Dubit pson. et expedit Conf. hunc glo
Folam Jole Jecleiarum & J. Col. 111



Decret des Juges de la Cour de la Ville de
Paris le 16 Janvier 1622
sur l'ordonnance de la Cour de la Ville de

le 16 Janvier 1622
en l'ordonnance

1622

Wypis Dziennika Grodzkiego
Zamku Luchkiego

33

Roku panskiego 1621 mca Januarij 29 dnia

Naroczkach sadonijch grodzkich Luchkich oddania dwudziestego odmi-
mca Januarij roku Swojsz napisanym Dziejym i z Sadowic od Prawo-
wego Sacha tutez Plebanami Janem Wylehyskim Podstarosim Kaha-
mem sopochem szarbniklem wolyńskim Sadzia Ordonikami Sapo-
nym i grodzkimi Luchkim stanowlyz oblicznie Grodzonij 1621 mca Jan-
uastaj Szaszkienid solenitor sie Suradchyl zopowiadat wtęstowa-
ydia Dziejym i z Sadowic sie doprotestaty tej ktora rest w roku przeszlym
1620 mca Aprila 15 d. przed Grodzonego se w Lania mi kolowasa
szkrenidza do rydoga bradawskie stia z jopiku na mego z Dziej-
mie samc jako niedoro stego nabwiedzie grodzkim Luchkim yste
andz Luchkim osobom wtęz Protestaty mianowanym o zabide y za-
y zamordowanie brata mego rodzonego Dziejego Lania wadlawasza
szkrenidza wiec dorostyresobke lewied moich Dziejnionoj doklat Dziej
Luchkim Dziejym i z Sadowic y Plebanami yste one wenyfym i te
rad sam jak jako data meroj Dziejnionoj tym de osobom teytam
Protestaty Luchkim i z Sadowic sam od siebie Suradze sie y Plebanami
zabwiedzie y Luchkim yste Protestaty Luchkim i z Sadowic
zlyfym i z Sadowic ofiaru yste sie oney wenyfym i z Sadowic
stana jakoby ystawam ju torad zabwiedzie tak zby i obwienic
zprotestaty Luchkim i z Sadowic mianowanym jako gko Dziej i z Sadowic
takowym ystępcom ym do boicom y narodni komi nadcom y Pleba-
nie wstatuacod y Constituciac od opisanijch nie obwodzili Ani Ciska
li ytemu Aty ytemu Suradchyl sie ofiaru yste sie i z re altom
skedchym tym skim reno Protestaty Luchkim i z Sadowic y Prawo Dziejnionoj
Chalte y Dziejnionoj se w Dziejnionoj aby to dotęz
Dziejnionoj y napisano byto Dziejnionoj y z Sadowic do Dziejnionoj grodzkich
Luchkich napisac ka bali yrest napisano skedchym y ten yz
pis Dziejnionoj y grodzkich Luchkich rest yz dan Lisan wstatu

No 162^o Januarij 29^o 8
Abroavio protestatione p^{re}sent
Illo dego P^{re}sentia

1629 29 Januarij

=

W Lucibu

Josephus P^{re}sentia
Ap^{re}sentia
P^{re}sentia

Jaśnie Wielmożnym Ciężmożnym i Brodźnym w m. c. i. m. Janom Janom
 Deputatom Na Sądzi Głowne Tribunalnie obranym w m. c. i. m. Szym Majym
 Janom jako sędziom Brodźnemu Janu o drapowaniu Sępkiewicza i o s. i. jako
 stronie ~~Jan Jan~~ Michał Łada o Zaimmie i s. doyle mie w. d. n. e. o s. i. w. o. e. s. t. r.
 Tribunalny między sprawą Conservatnie w. d. n. e. i. o. w. o. l. u. n. i. e. i. s. i. m. i. e. d. z.
 Sędziom w. d. n. e. Janie Sępkiewiczu Einstrigatorem w. p. i. s. a. t. p. r. e. s. i. o. w. o.
 mie jako pomocnikowi Jakimub s. i. m. L. Jana Felicia Propena publica
 o l. u. s. a. Zaimkie b. Fabie brata bratoga W. o. t. a. w. a. Sępkiewicza N. a. k. t. o. n. i.
 Tribunalnie z. p. i. a. s. a. m. O. l. i. a. K. o. t. e. n. i. a. M. i. e. o. d. L. Boga choroby ob. l. a. n. g. i. e.
 j. n. i. t. u. n. n. o. c. i. m. e. j. Chłaci nie mogę otaj chorobie mej Tak w. m. c. i. o. m. S. d. o.
 u. i. i. a. k. o. j. z. o. n. d. Z. a. n. i. e. Sępkiewiczu. Jako stronie według prawa Zaimmi
 w. s. i. j. p. r. o. s. t. a. b. i. j. n. i. d. a. l. p. o. r. n. e. m. i. a. n. y. C. o. n. d. e. m. n. a. w. a. n. y. a. l. b. o. p. e. n. o. w. a. n. i. e.
 b. y. l. A. l. i. e. t. e. b. i. n. i. u. n. d. w. e. d. l. u. g. d. o. b. r. o. d. z. i. e. j. s. t. w. a. p. r. a. w. a. p. o. s. p. o. l. i. t. e. d. i. l. i. g. e. n. t. y.
 k. o. r. o. b. y. d. o. b. l. a. t. o. w. e. n. i. a. m. o. i. e. p. a. h. o. w. i. c. y. u. t. e. m. d. o. b. r. o. d. z. i. e. j. s. t. w. i. e. d. a. l. h. o. w. a. c.
 r. a. d. z. i. l. i. J. a. k. o. s. t. a. k. d. o. o. d. d. a. n. i. a. w. i. n. u. t. o. g. o. l. i. s. t. i. m. e. g. o. i. a. k. o. j. p. r. i. z. y. t. l. o. b. i. w. i. e.
 d. o. i. a. k. i. e. l. C. o. n. t. r. o. w. e. r. z. j. z. e. b. r. o. n. i. p. r. a. w. n. y. e. l. t. e. d. y. P. l. e. r. a. m. y. m. o. c. d. u. p. l. e. n. a. j. a.
 P. r. z. y. n. a. d. z. e. n. i. z. T. o. w. a. r. z. y. s. t. o. n. i. n. e. m. u. j. s. t. a. d. e. r. n. e. m. u. J. a. n. u. s. i. L. i. b. e. g. a. t. i.
 n. o. k. u. e. m. u. P. r. z. y. m. i. a. r. o. d. m. e. g. o. w. z. w. o. s. t. e. m. J. y. s. k. y. s. t. r. a. t. z. y. N. a. t. o. d. a. w. a. n. u.
 t. o. n. o. d. r. o. d. z. i. n. y. l. i. s. t. m. o. j. o. p. i. e. d. z. e. c. i. a. z. p. o. d. p. i. s. e. m. r. e. k. i. m. e. j. z. P. r. z. y. n. a. d. z. e.
 m. e. g. o. J. a. n. a. w. a. j. c. i. o. c. h. a. w. i. e. l. i. s. k. i. e. L. i. s. a. n. w. g. r. a. d. k. u. R. e. l. u. p. a. n. s. k. i. e.
 1621 Junij 6 dnia

Jan filij Sępkiewicze
 Michał Łada
 Rot K. S. m. d. a. z.

Proszony w. i. e. r. z. u. l. o. w. y.
 o. b. i. z. y. c. i. e. n. y. J. a. n. u. s. i.

List Dorothy ad. P. Lady

1621. 26 Junij

Dehretz Beybunnalchij
Alrechtij Inaugurum
Groskain & Lanem Bra
schewerem a. 1708
D. Lanem Fickelins

12

1708 Junij 12

De p. 1708

Porucno a. god. smab ucb gona d. podga za odumabi g. k. tomari ucb aduiga g.
palka de naroto g. 1127



Mandat stary do kontumacye
P. Pami wachawa g. 1127
de m. Pami g. 1127

7

nowy w. 1127

Protestacja Paney miłostais
wey Wielasowséy na Pana
władysa Sassienskiego

Roku 1679 Augustu 5^o

Caroli Seymour Gensy Contuberni
Wapshu Wandawie, ad Painsy Tuleronij
die 11 February A. 6. 13

Rex Angliæ in Italia Bonona sua pons
cum adfatis sibi ponsibus. Ad hanc
de honore vobis rogat et aliis remm
receptionis

Debet de hujusmodi p[ro]prietate p[ro]prietate
de m[er]ito p[ro]prietate h[ab]ere m[er]ito p[ro]prietate

108

Polozenie po zvojsko
Po Pona sa plue
nicda od Pona
P Firlerarinydis
1622

Rue Dammullaronei ran
reporne

1622 eodem

St. Joseph's



В сего отрядъ отъ а в б р е т е г о р о в с к и х ц а р ю ш и м у д м и н о в ш т о б и т и
 н н о в е и т е п о р т ш н б т о с п р а в о н о в о м и т и ш т о г л о д о м і б и т и ш т о г л о д о м і
 і а і м і л о і с і m i t e a t t e p u r i d z n a l z o s t a l o t c p a d o p p r i t a n e t i g n a
 п о б л и н а м в т a m d z o t i a в и о у м а y d b i t i n i t i m i e p o b i c o b e m p r i t e o
 ш и р т e m i b p a c i o n t m o t a t e p r i n i t i p a a b i t b o b a p d i ш o d o m i
 м a n b o c p a d o b p a d a i e o i b o t a i d n o i n i n o d i a z a b a c b o p e d o
 п o c c a p a b i t a c o m t a l e b n o t m t p o c m t z a t i d o p d i c u i n o o i u o n o i
 б o p o d m d n i t i m n e p o m p a l m i b e i o b o p a n o p o y p o c t o a t y a e m
 и л о n t p a d i n u i t i o n e p a c i n o a c i o n t d u m o t e b a n u i n t m b
 б e c a l t o b e i z o d o t o m ш и p o b e m i b e n t i t e a p i n t o a d m e t o x i d a o
 б o p o d a t a c o p o n a t o c p o p o b a l a n o y p a d o b i k a d e t a i c u i n o d
 y n a i o t a p o b o c c o p o n a p o z a n a t e o c i t e d n a i n o t m o b i c o m t o a
 п p a b o c c o p o l i t o t m o b o p o c t o b i t a m o d a t a c p a d o b a c o n a o z a l a n d
 и z o i t i d p o c t o b p o c t a t e b i m i n a e o i e m o c o d o t i t i z o l o m i b i t o t
 и t e c i t o ш t o i n t a t o p a z i b a n o c i m e t o b o c t p e t o p o m
 m e p i n o b o a b i t e b o i c u i n o c t o p o n a p o z a n o t m o n t p a d o
 n b o m a c t o p o b o i o b o i c u i n o p o p d i z a b u m m o t b o b a o t o c p a d o
 a b o i t a n a z a n o b a l o n o b a c u i t e m a m i t e d e z a x o a d m i c d k i t i n a
 К р o c i m a d y o m i n e p o d o c e m e p o n d w a o m o b o p o b o i i o t e b i t o d o p d a
 n o c p a d e m o c o b a n o t m a t a x e n o t i n a t a n a p d i m a l i t i n o p o c o p d i n t
 и t b i o m o m i b i d o x a d u m p o p d i z a n o t i c o m b m o a p o z a n o m b
 m a l a z o t d e o t o p o p a c i t e b o m o c o a t t i p o d i t e p o p d o l o d o t p r i
 a b a l o m o b i n o m a d o t b o c t o e b o l m i n o t a n e t a c d k i t i n a m i t o
 p p o m o a t o b o p e p e y d e m p r i d e t a m i m e c p a d o t m m b a l u c i m b
 i p t m e m i m i t d i m i t d m b i n o t e d a t a m i t c o p o n a p a z i m o b a t i
 d p o p e i n a z a m i d i t i m o b a r i z o l o m i n e t a t a m i p r i m o t a n e l a
 y m i m b i n o t e d a t i m o t o b o c t o b o m i m e a m b o l m i n o m i z a c a c e d i
 p o p a t i c d t i c o m i t a t e t p r i c a r a t i t m b o m a p o p o b o c a p y p o d
 c t o p o n a i b o m b i t p r i p o p d e z a x o d i d b o m o c a t i t o z a n o w a o
 n a t e t m o t a t i t y m m a d a n o b o t b o c t o e b o l m i n o c d t i c w o e t
 p a t a m i d i p o c i m e c t o z a m i c a m i K o c a p o m i n o d e m i p o p r i a
 m i n a y m i m i e t o b o z a n o K i t a o z a m i n u i d y o m i n e

Сделано в Москве
 1700 года 10 числа

По указу е. кат.

И. А.

Appellata M^o B^o J^o r^o
Canem S^o B^o h^o ar^o c^o em
Age^o r^o h^o Panem Janem
Firlerem 16^o r^o q^o u^o maia

de invasione

16^o r^o q^o 9^o July 726

Сурьми ссими а в а н б о х а н н и з у г р а ф и о в р и м е с а с и б и п o d i t y p i d e
 К а с т о м в а л у н и т к с у н в и м и ф о д о м у т o d o z л а в а П o r d u m o r o y z o g e a
 и р з д i t y p i d e o a n i f o r t a i l e n t a l e u m a m b e r t e r a t e x e c o t t i m i v d i e
 р а м e c o n k i t o c a n o n o n a n a P o r t o r o g a n o t k u z i t o d o c o l m i c h a d e f t
 м e d e a r i e a n f e l i t o g o t e n o m o t o r n i e n o P o z o t o o r o r o n t o b y P r i n k e
 м т а c o o t o k b P r o t a t p a u n i P o t m e n k e m i r t e o c a t i l a t o t b a t o v i o c o r a
 п а c o v e l e t o u d P o m e n e n a P r o t n o c o m a t e k a c o t a d u b e P o t o r o v t m o m e t e m
 c a b b a, k i t a m b a c e b y r i u n d o r o r a r r P o d o c o z d u m o r u e d a m i d o o d o x o
 т а t e m t o t o o t e m t a t e r i u P o m e n e n a K a m e b m i l o d o t e m C u o t o r a m i z e
 л y f o m u n t e o c o d u t o r o x o o r t a t e r e v m p r e t m e n i k a r z o d t i t e m e r o
 P r o d u x a t i e c h o o r t a t e m i r t e m i d i m e c o t o k o t o r t o P r o t a m e n o P o
 d i e a r r o v i m e o o n e t e r a t o r u z i t e c u p r a d i e a t i n d e o r z u t a i u z u d
 K o z i c a t a b A n a m b a t a t o t e m i r t e m e n e b P o d o r o o i o C u x a
 и c o l o c a t e b m p r e t a t e m b e l a n t a y u i o t o t a m u t o c o t a f a n t a i o t o o p r a
 f o r m e m e d e t e r t e m n a c o o c a t a P o r o t e t a t a m i v r i t o d i n e c h a p o o
 o a l i t o r o o r i i n k a t o c e m t o o t e i m p o r a y P e r i a d o m b e r t e r a r r o
 c a t i e r r o t a b c u r o o t e i e t o r i z i a P i t a n e c a m b u y u t e m b r o u P o
 m o t o t a m e r a m t e a b o r o b a r t a b P r o t o o m i z e f o r t a l a P o r o z r u n a
 r r o r i P o z o d o P o m e n e n a P o m e n e n a b e t a m b e r a c o z i n a m a b
 С у р i a b c t a i n k o b o r a r u n i P o r o t a t m u r i n t e r t e P o t i n b y r r i o m i e
 K a m e t o o A n o d e m e n o C u o r t a i r t e i e C a m b a m e t e m a b f a i
 K o l o b i K a r i i t a r a t o b c u o m u t a i o P o m o v t a m o l e t e m b u t m u r i m e o a b o
 r o c e t i c e m i m a n o f o r o a t e r i f o x o m a и л f o d e n e c e m b A n t i t a P r i
 c a t e m o r e a m e n e b e z o m e t a k и o l a z o t a m a z o t o C u o r t a i m o t o a b e m i
 P e r a z b e r t o v i t u n i n a b e f o c e m e b b y d i m e n a r o c t a m p o r e m C u m e b
 C u m o r a r u m e b e r e i n t a i a r e r t e m o b n e d m o z a c o z u n a z a t o r o f m a
 P r o t a t a t a b e r e m b u y u r i e m b a b e a t e i n z a n t e i t e m a n u z i t a n a l o d y n b r i
 o o r P o t i r i e b r o r o n o e o m A n a i e m a r u m e d a r u n e d a P o t o r a e d P r i
 a m i t o d u r a r o m t a d e f u d o C u o i e f o u y b r e z o k o C u o i a m e c o n o
 f l e r a t o n e b n y e I n d a m i P e a n a j a l o r i z u d a o r o r o d e m e n e o
 e r r i e b r o d o n o e i o m a t m P a n a z a r a m e n e z a m m e d e m e c o r d e r o b r o
 m e o i o r i C u r i e m i n a r u m e e i o f o r o m z o A r z o r r o e m a f e a r i r e e
 y o t e b u r o t o t o r i z i a o r o n i t a i z i t m e b e r t e t e r o e r t C a m o r i t a m u o
 P o l o r e r e n d u c o t e m p r a c e b u t o t e m P o r o t o o m p r e f e t i z u n e b e r o t a m o

одъѣзду
въ мѣсяцъ

I have returned to the city of
God's love, and the city of
the glorious King of Heaven.

Dei gratia Bernardus Secularis
pater frater et dominus P. Sardinie et
P. Sardinie frater et dominus P. Janovii
tertia parte Regni patris et
Ladhe et de Comar in terra, a no
Janovium Tyet

Ladzei Marcy 15^o Tyet

—————

respectu in terris
et in Provincia

16^o Aprilis 1304

876

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Ostatnia 17

60-102 Poznań

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.